

## ZMLUVA O VÝPOŽIČKE č. 117462024

uzatvorená v súlade s § 659 zákona 40/1964 Zb. Občiansky zákonník

### Zmluvné strany

#### 1. Požičiavateľ:

##### Mesto Krupina

sídlo: Svätotrojické námestie 4/4, 963 01 Krupina  
zastúpené: **Ing. Radoslav Vazan** – primátor mesta  
IČO: 00 320 056  
DIČ: 2021152540  
Bankové spojenie: VÚB a.s. Zvolen, expozitúra Krupina  
Číslo účtu: SK24 0200 0000 0000 2002 0412

/ďalej len „**požičiavateľ**“/

a

#### 2. Vypožičiavateľ 1

##### Mestský stolnotenisový klub Krupina, občianske združenie

sídlo: Sládkovičova 9, 963 01 Krupina  
ICO: 45 021 104  
DIČ: 2022613670  
štatutárny zástupca: **Ing. Alena Trtolová**

#### 3. Vypožičiavateľ 2

##### Domček - Centrum voľného času v Krupine

sídlo: M.R Štefánika 33, 963 01 Krupina  
ICO: 37830783  
zastúpené: **Magdaléna Slúková**, poverená riaditeľka

#### 4. Vypožičiavateľ 3

##### FS HONT, občianske združenie

sídlo: Bzovík 199, 962 41 Bzovík  
ICO: 42 303 150  
DIČ: 2024060060  
štatutárny zástupca: **Mgr. Alžbeta Kocková**

/ďalej len „**vypožičiavateľ 1,2,3**“ alebo aj spoločne **vypožičiavatelia**, ako aj **občianske združenia** alebo **účastníci tejto zmluvy**)

Uzavárajú túto zmluvu o výpožičke /ďalej len „**zmluva**“/

### Článok I.

#### Všeobecné ustanovenie a účel výpožičky

- Požičiavateľ je samostatný územný, samosprávny a správny celok SR, je právnickou osobou, ktorej základnou úlohou pri výkone samosprávy je starostlivosť o všestranný rozvoj jeho územia a potreby jeho obyvateľov. Samostatne hospodári s vlastným majetkom a s vlastnými príjmami. Požičiavateľ vyhlasuje, že osoby, ktoré konajú v jeho mene majú na takéto konanie plnú spôsobilosť a oprávnenie. Požičiavateľ je vlastníkom nehnuteľnosti nachádzajúcej sa na ul. Sládkovičova, Krupina, budovy súp. č. 40 na pozemku parcely registra C č. 33/1 o výmere 1174 m<sup>2</sup>, druh zastavaná plocha a nádvorie, druh stavby - budova pre kultúru a na verejnú zábavu, vedená na LV č. 2952 v k.ú. Krupina, v katastri nehnuteľností Okresného úradu v Krupine, odbor katastrálny.
- Vypožičiavatelia 1,2,3, sú právnické osoby založené podľa platného právneho poriadku SR, najmä zákona č. 272/2015 Z.z. o registri právnických osôb, podnikateľov a orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov, založená a registrovaná podľa zákona č. 83/1990 Zb. Zákon o združovaní občanov v znení neskorších predpisov. Podľa právneho poriadku je tiež

- subjektom práva, ktorý má spôsobilosť na právne úkony v plnom rozsahu. Vypožičiavateľ 1,2,3, prehlasuje, že osoby, ktoré za neho konajú, majú na takéto konanie plnú spôsobilosť a oprávnenie.
3. Vypožičiavatelia 1,2,3 prejavili záujem o vypožičanie priestorov v budove s.č. 40, ktoré majú využitie ako „**Stolnotenisová herňa**“, pre potreby športových a tanečných aktivít, a to v dohodnutých dňoch a hodinách s požičiavateľom.
  4. Vypožičiavatelia 1- Mestský stolnotenisový klub Krupina (MSTK) je stolnotenisový oddiel, ktorý vykonáva športovú činnosť v súlade s osobitným predpisom v športovom odvetví stolný tenis a reprezentuje mesto Krupina v 1. lige východ a v 4. lige. **Táto zmluva rieši bezodplatné poskytnutie priestorov pre činnosť stolnotenisového oddielu MSTK.**
  5. Vypožičiavateľ 2 - Domček - Centrum voľného času v Krupine je výchovno-vzdelávacie zariadenie pre deti, mládež, rodičov a iných občanov mesta Krupina a okolia. Zriadilo ho Mesto Krupina ako školské zariadenie s celoročnou prevádzkou. Ponúka výchovno-vzdelávaciu činnosť zameranú na mimoškolské voľnočasové aktivity, neformálne vzdelávanie, pestrú záujmovú činnosť počas celého roka. Najrozšírenejšou je pravidelná záujmová činnosť, ktorá sa realizuje formou záujmových klubov, krúžkov, súborov. **Táto zmluva rieši bezodplatné poskytnutie priestorov pre činnosť krúžku Karate a krúžku Stolný tenis.**
  6. Vypožičiavateľ 3 je Folklórny súbor Hont, ktorý sa pravidelne zúčastňuje folklórnych festivalov po celom Slovensku, ale aj v zahraničí. Kolektív folklórneho súboru tvoria študenti a mladí ľudia rôznych profesií z Krupiny a blízkeho okolia. FS spracováva hudobný, tanečný a spevný materiál bývalej Hontianskej župy so zreteľom na oblasť Krupinskej planiny. **Táto zmluva rieši bezodplatné poskytnutie priestorov pre činnosť folklórneho súboru za účelom pravidelných tanečných tréningov.**

## Článok II.

### Predmet výpožičky a predmet zmluvy

1. Požičiavateľ prenecháva do výpožičky, t.j. do bezplatného užívania vypožičiavateľovi 1,2,3, za podmienok stanovených v tejto zmluve nehnuteľný a hnutel'ný majetok vo vlastníctve požičiavateľa, v súlade s činnosťou vypožičiavateľa 1,2,3.
2. Predmetom výpožičky je nehnuteľný majetok mesta Krupina, nachádzajúci sa v katastrálnom území Krupina. Jedná sa o nebytové priestory nachádzajúce sa na ul. Sládkovičova, Krupina, v budove súp. č. 40 na pozemku parcely registra C č. 33/1 o výmere 1174 m<sup>2</sup>, druh zastavaná plocha a nádvorie, druh stavby - budova pre kultúru a na verejnú zábavu, vedená na LV č. 2952 v k.ú. Krupina, v katastri nehnuteľností Okresného úradu v Krupine, odbor katastrálny. Vyhradené nebytové priestory v budove majú využitie ako „Stolnotenisová herňa“.
3. Predmet výpožičky tvoriaci nebytové priestory pozostáva z chodby, zo šatne, športovej haly, soc. zariadenia (2 umývadlá a 2 WC), vrátane hnutel'ného majetku tvoriaceho zariadenie a inventár uvedených nebytových priestorov, ktorý nie je evidovaný v majetku mesta.
4. Hnutel'ný majetok tvoriaci hracie stoly pre stolný tenis v počte 6 ks sú majetkom Mestského stolnotenisového klubu Krupina.
5. Stolnotenisovú herňu navštevujú nielen členovia klubu, ale aj neregistrovaní hráči, ktorí vidia záľubu v tomto športe.
6. Vypožičiavatelia 1,2,3 prehlasujú, že je im známy súčasný stav predmetu výpožičky z doterajšieho užívania a žiadne výhrady si nevymieňujú.
7. Odovzdanie a prevzatie predmetu výpožičky na základe tejto zmluvy potvrdia všetci účastníci tejto zmluvy písomným protokolom, pričom každý účastník zmluvy si ponecháva jeden rovnopis protokolu.
8. Fyzické odovzdanie sa bude realizovať medzi zmluvnými stranami za účasti a v súčinnosti so štatutárnymi zástupcami občianskych združení a zodpovednou osobou.

## Článok III.

### Účel výpožičky

1. Účelom výpožičky je bezodplatné užívanie predmetu výpožičky za účelom športovania, pravidelného športového a tanečného tréningu, organizovania športových turnajov.
2. Požičiavateľ a vypožičiavatelia 1,2,3 sa dohodli na spoločnom, účelovom využívaní priestorov poskytnutých výpožičkou, a to len za účelom športovej, tanečnej a záujmovej činnosti.

3. Vypožičiavatia 1,2,3 sa zaväzujú užívať predmet výpožičky na základe predloženého Harmonogramu užívania priestorov v Stolnotenisovej hale, ktorý je neoddeliteľnou Prílohou č.1 tejto zmluvy.

#### **Článok IV.**

##### **Doba výpožičky**

1. Zmluva sa uzatvára **na dobu neurčitú** odo dňa podpisu tejto zmluvy všetkými zmluvnými stranami. Výpovedná lehota je tri mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
2. Požičiavateľ má právo odstúpiť od tejto zmluvy z dôvodu porušenia tejto zmluvy vypožičiavateľmi 1,2,3, najmä ak sa predmet výpožičky nebude riadne užívať, užívaním vypožičiavateľa spôsobia požičiavateľovi škodu, ak sa bude užívať v rozpore s účelom výpožičky, alebo ak vypožičiavatia poskytnú predmet výpožičky tretej osobe do užívania. Odstúpiť od tejto zmluvy je oprávnený požičiavateľ aj v prípade, že nastane okolnosť, na základe ktorej nebude možné predmet výpožičky využívať na dohodnutý účel. Odstúpenie je účinné okamihom doručenia písomného oznámenia o odstúpení vypožičiavateľovi 1,2,3.
3. Zmluvné strany môžu ukončiť zmluvný vzťah dohodou zmluvných strán.
4. Vypožičiavatia sú povinní v deň ukončenia výpožičky predmet zmluvy odovzdať požičiavateľovi v pôvodnom stave, s prihliadnutím na dohodnutý účel výpožičky, vypratany a vyčistený.

#### **Článok V.**

##### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Požičiavateľ odovzdáva predmet zmluvy v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie.
2. Požičiavateľ nezodpovedá za žiadne škody na majetku vypožičiavateľov, ktoré budú súčasťou predmetu činnosti v predmete výpožičky.
3. Vypožičiavatia vyhlasujú, že stav predmetu výpožičky je im dobre známy, prehlasujú, že je v stave spôsobilom na dohovorené užívanie a účel.
4. Vypožičiavatia sa zaväzujú, že predmet výpožičky budú užívať len na dohodnutý účel. Nie sú oprávnení ho prenajať, prípadne poskytnúť do užívania tretej osobe, ani priestory a zariadenia využívať na súkromné účely jednotlivých členov.
5. Vypožičiavateľ je povinný dodržiavať a zabezpečovať úlohy v oblasti BOZP a protipožiarnej ochrany, podľa aktuálnych platných legislatívnych predpisov.
6. Požičiavateľ nenesie zodpovednosť za vzniknuté úrazy, za stratu osobných vecí, ani za stratu iných vecí vnesených vypožičiavateľmi 1. až 3. do predmetu výpožičky tvoriacej nehnuteľnosti.
7. Vypožičiavatia sa zaväzujú predmet výpožičky užívať riadne, chrániť pred poškodením alebo zničením a vyžadovať ich dodržiavanie svojimi užívateľmi, ktorí sa budú v predmete výpožičky nachádzať, v opačnom prípade zodpovedajú za škodu požičiavateľovi v celom rozsahu.
8. Vypožičiavatia nie sú oprávnení vykonávať akékoľvek stavebné úpravy na predmete výpožičky bez písomného súhlasu požičiavateľa.
9. Vypožičiavatia sa zaväzujú po každom použití udržiavať poriadok a čistotu v priestoroch, ktoré sú predmetom výpožičky, a udržiavať predmet výpožičky v stave primeranom na dohodnuté užívanie. Upratovanie zabezpečí požičiavateľ na základe vzájomnej dohody medzi vypožičiavateľmi a požičiavateľom o zabezpečení upratovania priestorov.
10. Vypožičiavateľ sa zaväzuje zabezpečiť vykonávanie bežnej údržby a drobných opráv na predmete výpožičky na vlastné náklady. Drobnou opravou a bežnou údržbou sa pre potreby tejto zmluvy rozumie najmä oprava a údržba vecí, ktoré svojou činnosťou opotrebujú alebo poškodia vypožičiavateľa, napr. maľovanie stien, dverí, výmena žiaroviek, oprava alebo náhrada rozbitej veci (napr. sanita) činnosťou vypožičiavateľov. Pre odstránenie pochybností vymedzenia drobných opráv sa v prípade potreby použije zoznam uvedený v prílohe č. 1. nariadenia vlády č. 87/1995 Z.z.
11. Vypožičiavatia zodpovedajú v plnom rozsahu za škodu na zdraví, ako aj za ďalšiu škodu na majetku mesta, ktorá vznikne ich činnosťou v predmete výpožičky, resp. s užívaním v rozpore s touto zmluvou.

12. V prípade vzniku škody na majetku požičiavateľa v súvislosti s touto zmluvou sa vypožičiavateľa zaväzujú túto škodu bezodkladne nahradiť požičiavateľovi vo forme uvedenia do pôvodného stavu, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.
13. Požičiavateľ je oprávnený v dohodnutom termíne vstupovať do objektu predmetu výpožičky za účelom ich kontroly ako aj kontroly užívania predmetu výpožičky vypožičiavateľom.
14. Vypožičiavateľ 1 prostredníctvom určenej a dohodnutej osoby je povinný pravidelne kontrolovať využívanie predmetu výpožičky tvoriacich priestorov neregistrovanými hráčmi a za tým účelom viesť evidenciu návštevnosti. Neregistrovaní hráči sú povinní hradiť náklady na spotrebu el. energie, vody a kúrenia v športovej hreňi, **v paušálnej sume 3,- Eur za hodinu a za osobu.** Z tohto poplatku suma 1,50 Eur je určená pre Mesto Krupina a suma 1,50 Eur pre Stolnotenisový klub. Za výber a mesačné vyúčtovanie v prospech požičiavateľa je zodpovedná osoba určená vypožičiavateľom 1. Požičiavateľ pre účel vyúčtovania poveruje Mgr. Vieru Uramovú.
15. Vypožičiavateľa 1,2,3 sú povinní umožniť povereným zamestnancom požičiavateľa vykonávať kontrolu technického stavu predmetu výpožičky, zvlášť obhliadku vykurovacích telies.
16. Požičiavateľ si vyhradzuje právo nastavenia vykurovacích telies počas vykurovacej sezóny.
17. Vypožičiavateľa 1,2,3 sú povinní rešpektovať nastavenie vykurovacích telies počas vykurovacej sezóny a využívať predmet výpožičky úsporne s ohľadom na spotrebu elektrickej energie a spotrebu vody.
18. Vypožičiavateľa 1,2,3 sú povinní bez zbytočného odkladu oznámiť požičiavateľovi potrebu opráv mimo rámca bežných a drobných opráv po ich zistení, inak vypožičiavateľ zodpovedá za škodu, ktorá nesplnením tejto povinnosti vznikla. Tieto opravy sa budú zabezpečovať na základe osobitných dohôd zmluvných strán. Povinnosti požičiavateľa a vypožičiavateľa vyplývajúce z občianskoprávných predpisov a z ustanovení tejto zmluvy zostávajú zachované. Vypožičiavateľ je povinný poskytnúť požičiavateľovi v súvislosti s výkonom opráv väčšieho rozsahu, na ktorých vykonanie je požičiavateľ povinný, potrebnú súčinnosť, najmä je povinný sprístupniť mu v nevyhnutnej miere nehnuteľnosť. Bežnou údržbou sa nerozumie modernizácia nehnuteľností, ktorú si vypožičiavateľ zabezpečuje na vlastné náklady.
19. Požičiavateľ sa zaväzuje predmet výpožičky poistiť, pričom zabezpečuje poistenie predmetu výpožičky, najmä proti požiaru, živlom, vandalizmu, krádeži. O rozsahu poistenia predmetu výpožičky rozhoduje požičiavateľ.
20. Vypožičiavateľa 1,2,3 nie sú oprávnení prenechať vypožičané priestory do užívania tretím osobám bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiavateľa.
21. V prípade potreby resp. konania akcií Mesta Krupina v priestoroch Stolnotenisovej haly v daný deň, vypožičiavateľa poskytnú priestory na základe požiadavky požičiavateľa požičiavateľovi. Termín oznámi požičiavateľ vypožičiavateľovi minimálne 1 mesiac vopred.

## Článok VI.

### Podmienky úhrad nákladov za služby

1. Požičiavateľ sa zaväzuje znášať náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky. Jedná sa o náklady na:
  - spotrebu elektrickej energie,
  - spotrebu vody,
  - revízne správy na elektroinštaláciu, a pod.
  - iné služby spojené s užívaním (napr. deratizácia, zabezpečenie čistiacich a dezinfekčných prostriedkov, a pod..)
2. **Celkové náklady za služby v danom objekte podľa ods. 1. tohto článku zmluvy za rok 2023 predstavovali hodnotu 4932,16 Eur, čo predstavuje na mesiac 411,01 Eur.**
3. Požičiavateľ sa touto zmluvou zaväzuje poskytnúť predmet výpožičky – nebytové priestory v budove súp.č.40 na rok 2024 využívané ako Stolnotenisová hreňa, vypožičiavateľom 1,2,3 za účelom športovania, pravidelného športového a tanečného trénovania, organizovania športových turnajov, **bezodplatne vrátane zabezpečenia energií na náklady Mesta Krupina.**

**Článok VII.**  
**Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvné strany podpisom zmluvy zároveň potvrdzujú, že sú oprávnené s nehnuteľnosťou disponovať, právny úkon je urobený v predpísanej forme, prejavy vôle sú hodnoverné, dostatočne zrozumiteľné a ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená.
2. Zmena zmluvy je možná len písomnou dohodou zmluvných strán, na základe číslovaných dodatkov.
3. Zmluvné vzťahy v tejto veci neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, ako aj ostatnými právnymi predpismi na území SR.
4. Táto zmluva je platná dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinná na druhý deň po jej zverejnení na internetovej stránke Mesta Krupina.
5. Táto zmluva bola schválená Uznesením Mestského zastupiteľstva v Krupine č. 30/2024-MsZ zo dňa 27.2.2024.
6. Zmluva o výpožičke je vyhotovená v piatich (5) rovnopisoch, z ktorých dva (2) rovnopisy sú určené pre požičiavateľa a po jednom (1) rovnopise pre vypožičiavateľov.
7. Zmluvné strany vzájomne vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, zmluva nebola uzatvorená v tiesni a iných nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju podpisujú.

V Krupine dňa .....

**Za Požičiavateľa:**

---

**Ing. Radoslav Vazan**  
primátor mesta

V Krupine dňa .....

**Za Vypožičiavateľa 1:**

---

**Ing. Alena Trtolová**

V Krupine dňa .....

**Za Vypožičiavateľa 2:**

---

**Magdaléna Slúková**, poverená riaditeľka

V Krupine dňa .....

**Za Vypožičiavateľa 3:**

---

**Mgr. Alžbeta Kocková**